

FA-114 AR5994 1/2

S48/6

Revised Notes: Correspondence - Rev. C. C.

30d Pouchon 31 Rue des Gobelins Le Havre

HAVRE
26
18H
11AI
+J

VISITEZ LE HAVRE
SON PORT
SES PAQUEBOTS

LE HAVRE
26
18H
MAI
SEINR. 40
INFERIEUR

POSTES
FRANCAISE
VISITEZ
25
25

Mrs Edith Fack

209 E

165 St Geph 1F

Bronx New York

Etats Unis d'Amerique

DOCTEUR PORCHERON
 MEDECIN DES HOPITAUX
 Lundi, Mardi, Jeudi, Samedi
 de 16 h. à 18 h.
 Mercredi, Vendredi, sur Rendez-Vous

Dimanche de 8 h à 12 h
 TEL: 371 27 HAVRE

Monsieur le Docteur

Je vous prie de bien vouloir me faire parvenir votre avis sur la possibilité de faire un traitement par onco-biopsin dans mon cas. Je suis atteint d'un cancer de la prostate et j'ai subi une prostatectomie partielle il y a deux ans. Actuellement, j'ai des troubles urinaires et j'ai subi une infection urinaire il y a quelques semaines. Je suis sous traitement antibiotique. Je vous prie de bien vouloir me faire parvenir votre avis sur la possibilité de faire un traitement par onco-biopsin dans mon cas. Je suis atteint d'un cancer de la prostate et j'ai subi une prostatectomie partielle il y a deux ans. Actuellement, j'ai des troubles urinaires et j'ai subi une infection urinaire il y a quelques semaines. Je suis sous traitement antibiotique.

1. fait la ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...

11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...
18. ...
19. ...
20. ...

21. ...
22. ...
23. ...
24. ...
25. ...

CHAPTER OFFICERS
GENERAL JAMES G. HARBDRD, CHAIRMAN
MRS. WILLIAM KINNICUTT DRAPER, VICE-CHAIRMAN
DOUGLAS GIBBONS, VICE-CHAIRMAN
MISS ALICE HILL CHITTENDEN, SECRETARY
MRS. WILLIAM G. GREEN, ASSISTANT SECRETARY
H. P. DAVISON, TREASURER
MISS JEAN A. REID, ASSISTANT TREASURER
JOSEPH M. HARTFIELD, COUNSELOR
EXECUTIVE DIRECTOR
GENERAL ROBERT C. DAVIS


THE AMERICAN RED CROSS
NEW YORK CHAPTER
(BOROUGH OF MANHATTAN AND BRONX)
315 LEXINGTON AVENUE
(CORNER 38TH STREET)
NEW YORK CITY
CALEDONIA 5-4400

BOARD OF DIRECTORS
GENERAL JAMES G. HARBDRD, CHAIRMAN
MRS. AUSTIN R. BALDWIN
MRS. AUGUST BELMONT
WILLIAM C. BREED
MORTIMER N. BUCKNER
MRS. DAVID CHALLINOR
MISS ALICE HILL CHITTENDEN
H. P. DAVISON
MRS. WM. KINNICUTT DRAPER
PETER S. DURYEE
JOHN S. ELLSWORTH
MRS. DONALD M. FORGAN
LEON FRASER
DOUGLAS GIBBONS
HARVEY O. GIBSON
MRS. ISAAC GILMAN
MRS. WILLIAM G. GREEN
GEORGE L. HARRISON
JOSEPH M. HARTFIELD
MRS. ALFRED H. HAUSRATH
ALFRED H. HUNT, JR.
SANFORD H. LANE
MRS. CORD MEYER
JUNIUS S. MORGAN
HENRY MORGENTHAU
MISS NELLIE OPPENHEIM
MRS. CLOUGH C. OVERTON
MRS. WM. BARCLAY PARSONS, JR.
MISS ELLEN M. PHILLIPS
MISS JEAN A. REID
MRS. EVERETT E. RISLEY
MISS MARY M. ROBERTS
JOHN M. SCHIFF
RODERICK STEPHENS
MRS. PAYNE WHITNEY
HONORARY MEMBER
MRS. LEONARD WOOD

February 13, 1942

Miss Edith Falk
209 East 165 Street
New York City

RE: PORCHERON, Dr. Claude

Dear Madam:

Referring to your inquiry concerning your relatives in Europe I enclose a communication which the National Headquarters of the American Red Cross has received from the International Red Cross Committee in Geneva, Switzerland, although you may have already heard directly from them.

I am very sorry that such sad news is contained in this message.

Very truly yours,


EXECUTIVE DIRECTOR

RDC:IR
ENCLOSURE



Deutsches Rotes Kreuz

AMERICAN RED CROSS
Washington, D. C.

Form 1616
Rev. Oct. 1940

Comité International de la Croix-Rouge
Palais du Conseil Général, GENEVE (Suisse)

INQUIRER — DEMANDEUR — ANFRAGESTELLER

Name — Nom — Name: Falk
Christian name — Prénom — Vorname: Edith
Street — Rue — Strasse: 209 East 165 St.,
City — Localité — Ortschaft: Bronx,
State — Province — Provinz: New York, U. S. A..

Message to be transmitted — Message à transmettre — Mitteilung
(not more than 25 words, family news of strictly personal character.)
(25 mots au maximum, nouvelles de caractère strictement personnel et familial.) (nicht über 25 Worte nur persönliche familiennachrichten.)

elfare and whereabouts of this family.

Head Physician of Pasteur Institute in Le Havre

Chapter: New York Inquiry Date: May 19, 1941.

ADDRESSEE — DESTINATAIRE — EMPFÄNGER

Name: Forcheron
(Nom—Name)
Christian name: Dr. Claude
(Prénom—Vorname)
Street: 31 Rue Des Fobelins
(Rue—Strasse)
Locality: Le Havre
(Localité—Ortschaft)
Province: Seine Inferieure
(Province—Provinz)
Country: France
(Pays—Land)

BIRTH—NAISSANCE—GEBURT
Place and Date: Colbec, France
(Lieu et Date—Ort und Datum)
Name of father: Not known
(Nom du pere—Name des Vaters)
Relationship to inquirer: Friend
(Parenté au demandeur—Verwandschaft mit Anfragesteller)

Reply on the reverse side
Write very legibly

Réponse au verso
Ecrire très lisiblement

Antwort umseitig
Bitte deutlich schreiben

5 JUL 1941

REPLY — REPOINSE — ANTWORT

Message to be sent to inquirer—Message à renvoyer au demandeur
Mitteilung an den Anfragsteller zurückzusenden

(not more than 25 words, family news of strictly personal character.)
(25 mots au maximum, nouvelles de caractère strictement personnel et
familial.) (nicht über 25 Worte nur persönliche familiennachrichten.)

Grand Mother Dead is sent to
and the rest of the family
in good health and well and
M. M. M. M. M.

Date — Date — Datum... 22 Sept 41

Signature — Unterschrift... M. M. M. M. M.

Please write very legibly Prière d'écrire très lisiblement Bitte sehr deutlich schreiben



30 OCT. 1941